

פֿאַרענטפֿערונג הסכמה - אָפּטיילונג 32 WCL בליז פֿאַרגיטיקונג פֿאַרענטפֿערונג הסכמה



Workers' Compensation Board

PO Box 5205, Binghamton, NY 13902-5205
www.wcb.ny.gov

קליימאַנט נאָמען (ביטע פֿאַרדרוקן)	דאַטע פֿון צופֿאַל	WCB פֿאַל נומער
קליימאַנט אַדרעס (ביטע פֿאַרדרוקן)	טרעגער קאָדע	טרעגער פֿאַל נומער
טרעגער (ביטע פֿאַרדרוקן)	אַרבעטגעבער (ביטע פֿאַרדרוקן)	

דעם הסכמה איז צוגעגרייט און פֿאַרגעלייגט כּפֿי אָפּטיילונג 32 פֿון דעם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג געזעץ. בײַ אונטערשרײַבן אונטן, יעדער פֿאַרטיי צו דעם הסכמה האַלט אַז ער/זי האָט געליינעט און פֿאַרשטייט זײַנע באַדינגען, און פֿאַרשטייט אַז דעם הסכמה, אויב באַוויליקט בײַ דעם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג באַרד, איז קאַנקלוזיוו, לעצטגילטיק און פֿאַרבונדן אויף אַלע פֿאַרטייען וואָס זײַנען פֿאַרבונדן.

בײַ די הסכמה, די פֿאַרטייען פֿאַרענטפֿערן און באַשלאָסן עטלעכע, אָבער ניט אַלע, ענינים און פּונקטן צו די קליים.

די פֿאַרטייען צו דעם WCL אָפּטיילונג 32 וויינער הסכמה (הסכמה), דעם קליימאַנט און דעם טרעגער זײַנען מסכים:

1. קליימז סאַביקט צו הסכמה

WCB פֿאַל נומער _____ איז:

פֿעסטטיקט בײַ די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____

אַ קליים פֿאַר די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____, וועלכן איז ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטטיקט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די הסכמה, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן אַרויסגענומען.

ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטטיקט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן געפֿעסטאַקט פֿאַר די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____

WCB פֿאַל נומער _____ איז:

פֿעסטטיקט בײַ די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____

אַ קליים פֿאַר די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____, וועלכן איז ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטטיקט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די הסכמה, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן אַרויסגענומען.

ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטטיקט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן געפֿעסטאַקט פֿאַר די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____

WCB פֿאַל נומער _____ איז:

פֿעסטטיקט בײַ די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____

אַ קליים פֿאַר די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____, וועלכן איז ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטטיקט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די הסכמה, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן אַרויסגענומען.

ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטטיקט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן געפֿעסטאַקט פֿאַר די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____

WCB פֿאַל נומער _____ איז:

פֿעסטטיקט בײַ די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____

אַ קליים פֿאַר די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____, וועלכן איז ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטטיקט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די הסכמה, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן אַרויסגענומען.

ניט אָנגענומען בײַ דעם טרעגער, נאָר ליאַביליטי איז געפֿעסטטיקט. די פֿאַרטייען זײַנען מסכים אַז אויף באַגיטיקונג פֿון די, WCB פֿאַל נומער _____ וועט זײַן געפֿעסטאַקט פֿאַר די פֿאַלגנדיקע הפֿסדים: _____

קלייב אויס אויב שייך:

דעם קליימאַנט איז קלאַסיפֿיצירט מיט אַ בלייבֿיק טייליקע דיסאַביליטי (PPD). באַוויליקונגען אָנגיין בײַ דעם אָפּשאַצונג פֿון \$ _____ אַ וואָך.

דעם קליימאַנט איז קלאַסיפֿיצירט מיט אַ בלייבֿיק גאַנץ דיסאַביליטי (PTD). באַוויליקונגען אָנגיין בײַ דעם אָפּצאַל פֿון \$ _____ אַ וואָך.

אויב נויטיק, צופֿעסטטיקן וויטערדיקע בלעטלעך מיט פֿאַלן סאַביקט צו די הסכמה.

ראַש-תיבות: _____ קליימאַנט: _____, טרעגער: _____ (/ /)

2. פֿאַרגיטיקונג בענעפֿיטס:

a. וואַכנדיק צאָלונגען געמאַכט צום דאָטע ווען די הסכמה איז לעצטגילטיק באַוויליקט בײַ דעם באַרד.

אויב דעם טרעגער איז לויט אַ אַנפֿירונג צו באַצאָלן אַנגײן בענעפֿיטס, דעם טרעגער איז מסכים צו מאַכן ווייטערדיקע צאָלונגען ביז די דאָטע ווען די הסכמה איז לעצטגילטיק באַוויליקט בײַ דעם באַרד. וואַכנדיק בענעפֿיט צאָלונגען וועלן דעמאָלט האַלטן.

b. פֿריערדיקער דערווייליקע אַפּשאַצונגען געמאַכט בלייבן

פֿריערדיקע טענטאַטיוו אַפּשאַצונגען, אויב עז זײַנען דאָ, זײַנען בלייבן געמאַכט. פֿריערדיקע פּעריאָדן, אויב עס זײַנען דאָ, פֿאַר וועלכע מען האָט ניט געמאַכט קײן צאָלונגען און זײַנען געהאַלטן פּעריאָדן פֿון ניט פֿאַרגיטיק פֿאַרלאָרן צײַט און ניט קײן פֿאַרקלענערט פֿאַרדינסטן.

c. אַווערפֿיימענט (טשעק איין)

דעם טרעגער איז מסכים צו אַפּזאָגן קײן אַווערפֿיימענט, אויב שײך.

דעם טרעגער מעג פֿאַרגיטיק זײַן אַווערפֿיימענט אין די סומע פֿון \$ _____ פֿון די נעט רעקאָוערי צו דעם קלימאָנט אונטן פֿאַרשריבן.

3. ניט קײן ווייווער פֿון מעדיקאַל באַהאַנדלונג

דעם קלימאָנט האָט ניט אַפּגעזאָגט, און וועט בלייבן באַרעכטיקט צו מעדיקאַל באַהאַנדלונג פֿאַר די פֿאַרשריבענע הפּסדים אין די קליימז וואָס זײַנען סאָביקט צו די הסכמה, סאָביקט צו די באַדינגען פֿון דעם ניו יאָרק שטאַט אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג געזעץ. דעם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג באַרד וועט האַלטן דזשוריסדיקשאַן צו עפֿענען נאָך אַ מאָל דעם פֿאַל כּדי צו בוררן אַלע ענינים פֿאַרבונדן צו מעדיקאַל באַהאַנדלונג און ליאַביליטי פֿאַר די באַהאַנדלונג.

4. ווייווער פֿון פֿאַרגיטיקונג בענעפֿיטס

אויף לעצטגילטיק באַגיטיקונג פֿון די הסכמה בײַ דעם באַרד, אחוץ פֿאַר צאָלונגען אַפּגערופֿן אין די הסכמה, קלימאָנט אַפּזאָגט קײן און אַלע רעכט פֿאַר ווייטערדיק פֿאַרגיטיקונג בענעפֿיטס לויט די אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג געזעץ פֿאַר די קליימז וועלכע זײַנען סאָביקט צו די הסכמה.

5. פֿאַרענטפֿערונג סומע (טשעק איין)

אין צוריקברענגען פֿאַר דעם קלימאָנט פֿון זײַן/איר רעכט פֿאַר צוקונפֿטדיקע פֿאַרגיטיקונג בענעפֿיטס, אויף לעצטגילטיק באַגיטיקונג פֿון די הסכמה, דעם טרעגער איז מסכים צו באַצאָלן דעם קלימאָנט די סומע פֿון \$ _____, מינוס אַן אַפּצאָל פֿון \$ _____, באַצאָלט צו דעם קלימאָנט אַדוואָקאַט, פֿון די אַפּצאָל בײַ דעם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג באַרד. קלימאָנט אַדוואָקאַטן זײַנען מסכים צו אַפּזאָגן קײן פֿריערדיקער באַוויליקט אָבער ניט באַצאָלט אַדוואָקאַט אַפּצאָל פֿון די דאָטע די הסכמה איז לעצטגילטיק באַוויליקט בײַ דעם באַרד.

אין צוריקברענגען פֿאַר דעם קלימאָנט פֿון זײַן/איר רעכט פֿאַר צוקונפֿטדיקע פֿאַרגיטיקונג בענעפֿיטס, אויף לעצטגילטיק באַגיטיקונג פֿון די הסכמה, דעם טרעגער איז מסכים צו באַצאָלן דעם קלימאָנט די סומע פֿון \$ _____, במשך צען (10) טעג פֿון הסכמה באַגיטיקונג בײַ דעם באַרד, מינוס אַן אַפּצאָל פֿון \$ _____, באַצאָלט צו דעם קלימאָנט אַדוואָקאַט, פֿון די אַפּצאָל בײַ דעם אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג באַרד. קלימאָנט אַדוואָקאַטן זײַנען מסכים צו אַפּזאָגן קײן פֿריערדיקער באַוויליקט אָבער ניט באַצאָלט אַדוואָקאַט אַפּצאָל פֿון די דאָטע די הסכמה איז לעצטגילטיק באַוויליקט בײַ דעם באַרד. נאָך דערצו, דעם טרעגער איז מסכים צו מאַכן פּעראַדיש צאָלונגען צום קלימאָנט לויט די פֿאַלגנדיקע: _____

דעם טרעגער וועט פֿאַנדן די פּעראַדיש צאָלונגען בײַ קויפֿן אַ רענטע אַז פֿאַרשריבן אין אַפּפּענדיקס A פֿון די הסכמה.

6. הינטערשטעליק קינד אָנהאַלט (טשעק איין)

קלימאָנט האָט ניט קײן שפּעט קינד אָנהאַלט פֿאַרפֿליכטונג (הינטערשטעליק).

קלימאָנט דאַרף הינטערשטעליק קינד אָנהאַלט וואָס וועט באַצאָלן זײַן אין פֿול פֿון די לייזונגען פֿון די הסכמה. דעם טרעגער וועט פֿאַרויס שיקן צאָלונג פֿון פֿאַנדן צו באַפֿרידיקן דעם קינד אָנהאַלט הינטערשטעליק גלייך צו דעם פּאַסיקן פּײַ.

קלימאָנט דאַרף הינטערשטעליק קינד אָנהאַלט וואָס יקסיד די סומע צו באַצאָלן צום קלימאָנט כּפֿי די הסכמה. די פֿול סומע פֿון די פֿאַרענטפֿערונג צו באַצאָלן צו דעם קלימאָנט וועט זײַן איבערגעשיקט בײַ דעם טרעגער צו דעם פּאַסיקן פּײַ! צו טייליק באַפֿרידיקן די הינטערשטעליק קינד אָנהאַלט באלאַסט בײַ דעם קלימאָנט.

קליימאנט נאָמען: _____
WCB פּאַל נומער: _____
טרעגער פּאַל נומער: _____

7. דריטן-פּאַרטיי אַקציע ליען

דעם טרעגער רעזערווס זיין רעכט צו פּעסטשטעלן אַ ליען כּפּי WCL אַפּטיילונג 29 באַזירט אויף אַלע פּאַרגיטיקונג און מעדיקאַל בענעפּיטס באַצאַלט צום קליימאָנט כּפּי די אַרבעטער פּאַרגיטיקונג געזעץ לגבי די קליימז וואָס זיינען סאַביקט צו די הסכמה, אַריינגענומען די לייזונגען צו באַצאַלן צום קליימאָנט כּפּי די הסכמה, קעגן קיין דריטן-פּאַרטיי רעקאָווערי באַקומט ביי דעם קליימאָנט.

8. אַפעלירן

אויף באַגיטיקונג פֿון די הסכמה ביי דעם באַרד, קיין הענגענדיק אַפּליקאַציע פֿאַר אַדמיניסטראַטיוו אַפּשאַצונג פֿון אַ באַשלוס פֿון אַן אַרבעטער פּאַרגיטיקונג געזעץ ריכטער אָדער פֿול באַרד אַפּשאַצונג, פּאַרגעלייגט ביי קיין פּאַרטיי צו די הסכמה, וויפּל ווי די אַפּליקאַציע באַלאַנגט צום באַוויליקונג פֿון פּאַרגיטיקונג בענעפּיטס, איז דערמיט אַרויסגענומען.

9. אַנדערע טערמינען

אַריינגעמען קיין אַנדערע טערמינען וואָס זיינען אַריינגענומען אין די הסכמה (צופּעסטיקן וויטערדיקע בלעטלען, אויב נויטיק).

החתומים-מטה דערמיט צושטימען אין זיין אייגענער פֿריי ווילן צו זיין סאַביקט צו די אויבן באַדינגען און באַשטעטיקן קאַבאַלע פֿון אַ קאַפּיע פֿון די הסכמה.

קליימאָנט אונטערשריפט <input type="checkbox"/> צושטימונג פֿאַר דעסק איבערקוקן	קליימאָנט - ביטע פֿאַרדרוקן
אָדוואַקאַט אונטערשריפט <input type="checkbox"/> צושטימונג פֿאַר דעסק איבערקוקן	טרעגער - ביטע פֿאַרדרוקן
טרעגער אָדער זעלבסט-פֿאַרזיכערט אַרבעטגעבער אונטערשריפט <input type="checkbox"/> צושטימונג פֿאַר דעסק איבערקוקן	טרעגער אָדער זעלבסט-פֿאַרזיכערט אַרבעטגעבער - ביטע פֿאַרדרוקן
אַנדערער אונטערשריפט <input type="checkbox"/> צושטימונג פֿאַר דעסק איבערקוקן	אַנדערער - ביטע פֿאַרדרוקן

ראַש-תיבּות: קליימאָנט: _____, טרעגער: _____ (/ /)